



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁRIU

"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
Website: www.jsmp.tl
Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp
Twitter: @JSMPTl



Rua Beborá. Dili. Timor Leste
Telefone : 3322922/3311020/77272070



Tribunál suspende pena prizaun ba krime maus tratus ba kónjuje



konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3 no selu kusta judicial US\$20.00.

Tribunál mós halo advertensia ba arguidu katak tribunál la kondena arguidu imediata ba prizaun, maibé arguidu labele halo kualker krime, kuandu arguidu halo krime ruma, tribunál sei revoga sentensa no haruka arguidu ba prizaun efetiva.

JSMP apresia tribunál fo advertensia ba kondena, husi advertensia ne'e iha efektu pozitivu ba prevene hahalok violénsia. JSMP hatene katak comunidade barak hakruk ba informasaun husi tribunál, tanba ne'e advertensia husi juis importante tebes ba pena hirak ne'ebé tribunál suspende nia ezekusaun. Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Nú. Prosesu:

Iha 27 Janeiru 2016, Tribunál Distritál Dili prejide leitura akordaun no kondena arguidu FLB tanba provadu komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

hanoin katak tribunál bele aplika mós dever adisionál atu asegura kondena nia kumprimentu ba pena ne'e. JSMP hanoin katak apresentasaun periódika ka dever sira seluk mós persiza konsidera atu garante katak kondena sente katak

faktus sira iha akuzasaun ministériu públiku ne'e loos hotu. Aleinde ne'e lezada mós deklarata katak depoisde akontesementu sira hela separadu kuaze semana rua, maibe depois familia husi parte rua rezolve ona problema ne'e tuir kultura, no arguidu ho lezada kontinua moris hamutuk hanesan feen ho laen.

Iha alegasaun fínál, ministériu públiku mantein akuzasaun tanba arguidu hatene katak nia iha obrigasaun



Ministériu Públiku akuzata katak iha 28 Janeiru 2015, iha sms ida tama iha arguidu nia telemóvel. Iha sms ne'e husu arguidu atu ba hasoru, tanba ne'e arguidu ho lezada diskute malu, arguidu basa dala barak iha lezada nia oin, basa dala 2 iha lezada nia hasan no tuku iha lezada nia oin sai metan.

suspensaun ne'e iha nia efektu," dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretor Ezeutivo JSMP.

Iha data no fulan ne'ebé la apuradu, maibe maizumenus iha tinan 2011, arguidu basa lezada nia ibun dala barak tanba arguidu ho lezada diskute malu kona-ba arguidu sai servisu no fila ba uma kalan.

Iha tinan 2012, data nomós fulan ne'ebé la apuradu, arguidu basa dala barak iha lezada nia hasan loos, tanba arguidu ho lezada diskute malu wainhira lezada haruka arguidu kous sira nia oan arguidu lakohi.



Ministériu Públiku akuzata arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba maus tratus ba kónjuje konjuga ho artigu 2, 3 no 35 alinea a husi Lei Kontra Violénsia Doméstika.

"Suspensaun ba pena prizaun neserariu atu prevene krime, maibé JSMP

Iha julgamentu arguidu hili direitu nonok. Mesmu nune'e, depoisde tribunál konfirma fali ho lezada, lezada deklarata katak



atu fo protesau ba nia feen, maibé arguidu mak halo violénsia hasoru nia feen. Ministériu Públiku konsidera katak faktus hotu provadu, tanba ne'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3.

Enkuantu defeza haktuir katak, arguidu husu diskulpa ona tuir kustume, lezada mós perdua ona arguidu, tanba ne'e husu ba tribunál fo pena ne'ebé kman ba arguidu.

Depoisde rona tiha alegasaun husi parte sira, bazeia ba faktu provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu tribunál

0076/2015.DICMR. Julgamentu ne'e prejide hosi juis kolektivu Dra. Zulmira da Silva, Dra. Ana Paula Fonseca no Dra. Ercilia de Jesus. Ministériu Públiku representa hosi Dra. Ivonia Maria Guterres substitui iha leitura akordaun mak Dr. Osorio de Deus no arguidu hetan defeza hosi Dr. Manuel Sarmiento hosi Defensória Públiku.***

Tradusaun non ofisial

Komite kona-ba Eliminasau Diskriminasaun hasoru Feto Konkluzau fínál kona-ba relatóriu periódiku daruak no datuluk hosi Timor-Leste

Materi ne'e kontinuaun husi journal Timor post iha edisaun Kinta feira 26 Janeiru 2015

(d) Aumenta feto nia konsensia kona-ba sira direitu no sira nia koñesimentu legal iha area hot-hotu ne'ebé Konvensaun kobre and aloka rekursu adisional atu aumenta infra-estrutur, kualidade no asesibilidade ba sistema justisa formla, liu-liu iha area rural, inklui fornese assistensia ba feto iliteradu sira;

(e) Garante, inklui fornese edukasaun legal no kapasitasaun regular, katak Konvensaun, Protokolu Opsional, no Komite ninia rekomendasaun jeral sira kumpriende ho sufisiente no aplika iha nivel governasaun hotu no judisiariu hanesan enkuadramentu ida ba lei sira, desizaun tribunal, politika kona-ba igualidade jeneru no avansu ba feto.

Makina Nasionál ba avansu (kemajuan) ba feto

12. Komite nota Estadu parte ninia esforu atu institusionaliza orsamentu responsivu jeneru (gender responsive budgeting), no atu hadia koordenasau atraves estabesimentu Grupu Servisu Inter-Ministeriu kona-ba Gender Mainstreaming no koodernasaun Entidades ba implementasaun Planu Asaun Nasionál kona-ba Violénsia Bazeia ba Jeneru nomos estabesimentu kona-ba Grupu Servisu Jeneru iha nivel Nasionál no distrital. Mesmu nune'e, Komite preukupadu katak:

(a) Mekanismu koordenasau ne'ebé eziste lafunsona tanba limitasaun autoridade, orsamentu no kapasidade hosi Sekretariu Estadu ba Apoiu no Promosaun ba Sosiu-Ekonomiku Feto (SEM) no tanba frakeze hosi Grupu Servisu Jeneru iha ministériu diferente sira;

(b) Falta informasaun kona-ba liña orsamentu spesifiku no la-ihama mekanismu monitorizasaun iha fatin atu regularmente sukut/avalia progresu iha implementasaun Estadu parte nia planu estratéjiku kona-ba feto ninia direitu no igualidade jeneru;

(c) Ladun iha dadus desagregadu neserariu atu avalia impaktu no efektividade kona-ba politika orsamentu responsivu jeneru no programa sira ne'ebé nia objetivu atu promove feto goja sira nia direitu no igualidade ho mane.

13. Komite rekomenda katak Estadu parte:

(a) Hametin rekursu umanu, rekursu tekniku no finansiamentu no no poder toma-desizaun hosi makina Nasionál ba avansu feto nomos ba Grupu Servisu Jeneru, iha orgaun governamental sira hotu-hotu;

(b) Hatur iha fatin mekanismu monitorizasaun iha Ministeriu Finansas nia okos atu avalia regularmente progresu

implementasaun Estadu parte ninia planu estratéjiku kona-ba feto nia direitu sira no igualidade jeneru; (c) Dezenvolve sistema komprensivu ida atu hadia koleksaun dadus desagregadu jeneru hodi avalia impaktu no efektividade politika sira kona-ba orsamentu responsivu jeneru no programa sira ne'ebé ho objetivu atu promove feto ninia direitu atu goja sira nia direitu umanus kona-ba igualidade ho mane.

Estereutipu no pratika perigozu sira

14. Komite nota katak Estadu parte ninia atividade hasae-konsensia públiku atu elimina estereutipu diskriminatoriu sira no pratika perigozu sira. Mesmu nune'e, Komite kontinua preukupa ho norma kulturais adversu sira nomós pratika risku sira hanesan barlake, kazamentu labarik (kaben sedu) ka kaben forsadu ba labarik no poligamia nafatin akontese iha Estadu Parte.

15. Komite husu ba Estadu parte atu:

(a) Imediatamente adopta estratejia komprensivu ida, inklui ho objetivu no kalendaru ne'ebé klaru, atu elimina estereutipu diskriminatoriu sira no pratika aat/perigozu sira

hanesan barlake, kazamentu labarik/kaben forsada no poligamia; (b) Reforsa programa hasae-konsensia públiku ne'ebé orientadu ba judisiariu, autor judisiariu sira, profesores, inan-aman no lideransa komunitariu sira, feto no mane nomos joven feto ho mane iha area rurais, relasiona ho efektivu negativu hosi estereutipu diskriminatoriu no pratika aat sira ba feto nia direitu umanu.

Violénsia kontra feto

16. Komite nota medidas sira ne'ebé Estadu parte hola ona atu hasae konsensia públiku kona-ba Lei Kontra Violénsia Doméstika. Tanba ne'e Komite preukupa kona-ba:

(a) Implementasaun insufisiente ba Planu Asaun Nasionál kona-ba Violénsia Bazeia ba Jeneru tanba falta rekursu;

(b) Prevelensia violénsia doméstika, inklui inestu no abuzu seksuálba feto-ran sira, número keisa/denunsia ne'ebé menus tanba 'vítima sira' tauk ba estigmatizasaun ka revitimizasaun, falta konsensia jeral entre feto ho mabe, inklui lider comunidade, no natureza kriminalidade hosi violénsia doméstika;

(c) Falla hodi atua ho delijensia atu prevene no fornese reparasaun ba krime hotu-hotu ne'ebé komete hasoru feto no feto-ran sira;***